**"כתוב בעפרון בקרון החתום" לדן פגיס**

השיר המודרני בן דורנו הוא שיר "פתוח" על פי מינוח, שטבע הלל ברזל בספרו "השיר

החדש - סגירות ופתיחות". הוא פתוח הן מבחינת תכניו והן מבחינת האמצעים האמנותיים,שהוא נוקט.
זאת בניגוד לשיר הקלאסי ה"סגור" בתבניות, בבתים, בחריזה מסודרת, בלשון גבוהה ובתכנים מוגדרים.

בשיריו של דן פגיס "כתוב בעפרון בקרון החתום ו"עדות", ניתן למצוא הדגמה ברורה למאפייני השירה המודרנית.

השיר "כתוב בעפרון בקרון החתום" מצביע בכותרתו על הסיטואציה המיוחדת של הדוברת-השרה.

הדוברת בשיר היא חוה, כותבת דבריה בעפרון (אמצעי מחיק) בהיותה בקרון החתום. הקרון

נושא עמו את האסוציאציה של קרונות המוות בתקופת השואה (אליו מצטרפת המלה "משלוח"

בשורה הראשונה של השיר).

בשירת השואה בכלל, כמו בשיר זה, מוצאים את **"לשון הצפנים",** לשון זו מורכבת ממילות "צופן", המוכרות לאלו שחוו את השואה; מילים כמו "עשן", "קרון", "כתונת פסים", המעלות ברמז עולם חווייתי שלם. עולם, שדי במלה אחת או שתיים, כדי לעוררו במלואו על החווייה הטראומטית שלו.

 **"לשון הצפנים"** היא לשון המאפיינת את השירה המודרנית, העוסקת בנושא השואה. השירה המודרנית רומזת על חוויות ואינה מפרטת אותן, כך המלה **"חתום"** בכותרת השיר מרמזת על סיטואציה, שאי אפשר להיחלץ ממנה, ומעלה על הדעת את המונח "גורל חתום".

השיר כתוב במשפט אחד ארוך חסר סיום וללא סימני פיסוק. ועל אף היותו ארוך, הוא כתוב בצורה מקוטעת. וכך היעדר סימני פיסוק וצורה ארכיטקטונית, שהקטיעות שלטת בה, מדגישים את מצבה הפיסי והנפשי של הדוברת-השרה.

**כתוב בעפרון בקרון החתום**

כאן במשלוח הזה

אני חוה

עם הבל בני

אם תראו את בני הגדול

קין בן אדם

תגידו לו שאני

הדוברת-השרה רוצה לומר לפני מותה עוד מלה לבנה הגדול קין. מצבה הפיסי נרמז ע"י העובדה שאין היא מסיימת את דבריה. קרוב לוודאי, שהם נקטעים מחוסר כוח, מיד אלימה, המונעת ממנה להמשיך לכתוב או בגלל המוות, שמנע ממנה את המשך הדברים.

אך זוהי איכותו של השיר המודרני, גם בלי לומר את הדברים הם נאמרים בדרך עקיפה, בדרך השתיקה.

מה רצתה האם למסור לבנה? האם רק רצתה לומר לו, שהיא נמצאת "כאן במשלוח הזה"? או שמא רצתה להוסיף מילות כעס והטפת מוסר? נראה, שהשיר המודרני, שאינו מסיים בנקודה, משאיר את הסוף פתוח לפרשנויות אחדות מתוך כוונה ברורה. כך הוא יוצר את האיפוק ומונע מלהעלות מלים בוטות, שגם הן תהיינה קטנות מהכיל את הכעס והאימה הטראומטיים.

היעדר הנקודה בסוף המשפט יוצר מצב של מעגליות. ניתן לקרוא את השיר מתחילתו ועד סופו וחוזר חלילה עד כלות הנשמה. מעגליות זו מרמזת על תוכן דברי האם לבנה, שהיא "כאן במשלוח הזה".

אך המעגליות" אינה משרתת רק את עצם האמירה, שלא נאמרה. היא מרמזת להוויית האימה, שהשיר מעלה, בעזרת הבנת הארמז המקראי.

בשירה המודרנית מצויים ארמזים מקראיים, כפי שהם מצויים גם בשירה הקלאסית. אך בשירה המודרנית הסיטואציה המקורית משתנה. במקרא מצאנו אח הקם להרוג את אחיו, ובסיטואציה השירית נרמז, כי קין המקראי הורג הפעם את אמו יחד עם אחיו.

המעגליות, המתקבלת בגלל היעדר אמצעי התחימה, מתחזקת ומתעצמת עם הארמז המקראי.

ההיסטוריה חוזרת על עצמה, אך בעוצמה שטנית, אושיות האנושות מתערערים, רצח קין את הבל מתגמד בהשוואה לרצח הנוכחי, רצח קין את הבל ואת חוה גם יחד.

האם חוה, חשה נבגדת על ידי בנה הגדול קין בן-אדם, והאירוניה משתמעת בדו-המשמעות שבמלים "בן-אדם", אכן קין היה בנו הביולוגי של אדם, אך התנהגותו הייתה רחוקה מהתנהגות שפוייה של בן-אדם (בן-אנוש).

**האיפוק בשיר מתאפיין בעזרת אמצעים אמנותיים של השירה המודרנית: אורך השורות**

**המשתנה, היעדר אמצעי התחימה, השתיקה, הארמז המקראי, השזור בשיר בדרך חדשה, כל אלו, מעלים "רסיס של אירוע", שדי בו כדי להרעיד את הקורא.**